

Irailaren 1etik aurrera indarrean dauden neurri nagusiak, COVID-19aren aurrean

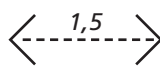
Principales medidas en vigor frente a la COVID-19 desde el 1 de septiembre

Maskara. Nahitaez erabili behar da barnealdeetan eta jende pilaketa eta distantzia bete ezin den edozein hiriguneetan. Salbuespen gisa hartzen da jendea biltzen ez den naturaguneetan.



Mascarilla. Su uso es obligatorio en interiores y en cualquier entorno urbano transitado sin distancia interpersonal. Se exceptúa en espacios naturales sin concurrencia de personas.

Oinarrizko beste neurri batzuk. Pertsonen arteko distantzia, 1,5 metrokoa. Saihestu pilaketak. Barrualdeen aireztapen konstantea. Txertaketa.



Otras medidas básicas. Distancia interpersonal de 1,5 metros. Evitar aglomeraciones. Ventilación constante de interiores. Vacunación.

Indarrean dauden itxierak.

·Gazteentzako lonjak eta lokalak itxita jarraitzen dute.
·III. eta IV. taldeetako gaueko aisialdiko establezimenduak itxita daude. I. eta II. taldeetako ostalaritzaren ordutegiaren eta mugen arabera jardungo dute.



Cierres vigentes.

·Se mantiene el cierre de lonjas y locales juveniles.
·Permanecen cerrados los establecimientos de ocio nocturno de los grupos III y IV. Los correspondientes a los grupos I y II se regirán por el horario y limitaciones de la hostelería.

Ordutegiak. 01:00etan, establezimenduak ixtea eta kultura-, gizarte- eta merkataritza-jarduerak etetea. EAEko hiru Lurralde Historikoetako bakoitzaren eremu txikiagoko garraio publikoek, gehienez 02:00etan irten beharko dute.



Horarios. Cierre de establecimientos y cese de actividades culturales, sociales y comerciales a las 01:00h. El transporte público inferior a cada uno de los Territorios Históricos, tendrá como horario máximo de salida las 02:00h.

Edukierak. Bai merkataritza bai oro har, %60, muga espezifikoko aplikatzen denean izan ezik.



Aforos. Tanto en el comercio como con carácter general, 60%, salvo cuando se aplica una limitación específica.

Publikoa ekitaldietan. 1.600 pertsonatik beherako edukierako esparruetan, gehienez 600 pertsona barruan eta 800 kanpoaldeetan. 1.600 eta 5.000 arteko esparruetan, 800 barruan eta 1.200 kanpoan. 5.000 baino gehiagoko esparruetan, gehienezko edukiera ezin izango da %30 baino handiagoa izan.



Público en eventos. En recintos con capacidad inferior a 1.600 personas, máximo en interiores de 600 y de 800 en exteriores. En recintos de entre 1.600 y 5.000, en interiores 800 y 1.200 en exteriores. En recintos de más de 5.000, el aforo máximo no podrá superar el 30%.

Ostalaritza. Itxiera 01:00etan. Barneko edukiera %50ean mantentzen da. Debe katuta dago barran edo zutik kontsumitzea. Mahai bakoitzean, gehienez 8 pertsona. Nahitaezkoa da maskara erabiltzea, irensteko unean izan ezik. Joko-lokaletan muga berberak aplikatuko dira.



Hostelería. Cierre a las 01:00h. Aforo en interiores del 50%. Prohibido consumo en barra o de pie. En cada mesa, máximo 8 personas. Mascarilla obligatoria salvo en el momento de la ingesta. En locales de juego son de aplicación las mismas limitaciones.

Txokoak. Itxiera 01:00etan. %50eko edukiera. Debe katuta dago barran edo zutik kontsumitzea. Mahai bakoitzean, gehienez 8 pertsona. Nahitaezkoa da maskara, irensteko unean izan ezik. Etengabe aireztatze betebeharra.



Txokos. Cierre a las 01:00h. Aforo del 50%. Prohibido consumo en barra o de pie. En cada mesa, máximo 8 personas. Mascarilla obligatoria salvo en el momento de la ingesta. Obligación de ventilación constante.

Kirola egitea. Aire zabalean, pertsona-kopuruan mugarik gabe; barruko instalazioetan, gehienez 10.



Práctica deportiva. Al aire libre, sin limitación de número de personas; en instalaciones interiores, máximo de 10.

Osasun-erantzukizuneko betebeharrak.

Kutsatuta dauden edo kontaktu zuzena diren pertsonak azkar eta egiazkotasunez lagundu behar diete arakatzailerei. Era berean, konfinamendu- edo berrogeialdi-betebeharra dute.



Obligaciones de responsabilidad sanitaria.

Las personas afectadas por contagio o por ser contacto, deben colaborar con las personas rastreadoras con celeridad y veracidad. Deben igualmente cumplir la obligación de confinamiento o cuarentena.

Autoerantzukizunerako dei zibikoak. Gaueko mugigarritasuna borondatez mugatzea 01:00etatik 06:00etara, eta pertsonen bilkurak gehienez zortzi pertsonatakoak izatea. Autoisolamendua lehen kutsatze-sintomak izan bezain laster.



Llamamientos cívicos para la autorresponsabilidad. Limitación voluntaria de la movilidad nocturna de 01:00 a 06:00h. y de agrupaciones de personas a un máximo de ocho. Autoaislamiento en cuanto se experimenten los primeros síntomas de contagio.

itxaropenerako zuhurtzia

prudencia para la esperanza

Euskadi, auzolana, bien común

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO